

FIELD MUSEUM OF NATURAL HISTORY—RUBBING COLLECTION UNEDITED DRAFT

ENT

FORM OF RUBBING

sheets 幅

unmounted

mounted

scrolls 卷 1

albums 册 頁

books 册

DIMENSIONS OF RUBBING

approx. max. dimensions (in cm.) of the inked area

vertical

182.0

horizontal

80.0

Provenience of object China Shensi Province 陝西省 Hsi-an 西安	Date Ming B.C. ND A.D. 1907	Type Stone: tablet	Subject Mohammedanism: mosque inscription Commemoration	Language(s) Arabic Persian
--	--	--------------------------	---	----------------------------------

TITLE ~~Arabic inscription in the mosque of Hsi-an~~
"Wall tablet from a memorial tomb of a Moslem scholar"*

INSCRIPTION
Author statement

Description of content
"Mostly in Persian except for the ayat from the Koran. Date is unreadable" *
Commemoration to Jā' Lanyeh (an honorary title), an outstanding Moslem who built schools & mosques in Hsi-anfu. Died in 1907* (see below)

Calligraphy text other
calligrapher
style
engraver
intaglio 陰文—rilievo 陽文
positive 正文—negative 反文

Completeness text other
total columns
total complete cols.
total characters
missing parts

DESIGN Description
Artist
Engraver
Intaglio 陰文—rilievo 陽文
Completeness

DATE OF OBJECT ^{*died} "26th day of the 10th month of the 33rd year of catching up and joining light
Original (Kuang-Hsu)" Born on 12th day of 2nd month in the 9th year of Tao Kuang."
Copies, additions, repairs

CHARACTERISTICS OF RUBBING Physical characteristics
Date (edition) paper
Supplemental data (seals, manuscript notes, etc.) ink dark
technique
condition good

PUBLISHED INFORMATION ON OBJECT OR RUBBING
Reproduction, transcription, commentary
*Mrs. Inalcik, Univ. of Ankara, 4/74
*Mr Stetkevych, Univ. of Chicago

CATALOGUE DATA

cat. no. 121164

duplicates

244885

misc. nos.

Laufer 9217
other

44

acc. no.

neg. no.

collector

STAGE IN PROCESSING

cataloguing complete

incomplete

repaired

misc.

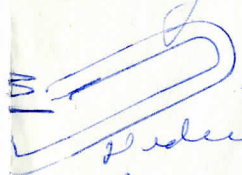
STORAGE LOCATION

Rm. 66

stone
commemoration
121164

No Persian

26th day ✓ 10th month ✓ 33rd yr
✓ watching eyes joining light
(Kuany-hsu?)



dedicated to
born on 12th day ✓ 2nd mo in
9th yr ✓ Tao-huang
Lived 78 yrs. ✓ govt official & teacher
He built schools & mosques in
Hui-an fu

29
78
1407

III

121164 ✓ = Wall tablet of
memorial tombe of
a muslim scholar,
mostly Persian, except
the 'ayat from the
Koran, date: unreadable
() .



Mr. Stetkevych, U. of Chicago

Title

Jā' Lawyeh

~~Name:~~

~~al-nhar yr~~

~~al-tahsir~~